

# NOI    DESHAYES STURLA FOLLY

The Thun Ceramic Residency is pleased to present its fifth exhibition since it first started in 2015. Each summer three artists are invited to participate over the course of two months in the residency, giving them the opportunity to work within the unique cultural setting of Bolzano, whilst having unlimited access to the facilities, materials and technical support of the THUN company. At the end of each residency an exhibition gives insight into the works produced throughout the artists' stay in South Tyrol.

*NOI – Deshayes, Folly, Sturla* is an exhibition with over twenty-five ceramic works by three international artists who spent June and July in Bolzano. Each concerned with their own conditions of possibility that fired clay can hold, their work is brought together by the exhibition design of Giles Round. Four clusters of repurposed and recoloured plinths, that have previously been used in exhibitions at the Museion, become a framework that is both referencing the faded house facades of Bolzano, while having a zero waste approach to exhibition making.

Throughout the past years, Nicolas Deshayes' (1983; Nancy, FR) work has been referencing various methods of industrial casting, materially ranging from ceramic to plastic, from cast iron to aluminium. The first artist to be making use of a slip-casting process in the Thun Ceramic Residency, Deshayes' sculptures are reminiscent of traditional domestic washbasins in their forms and dimensions. At the same time the objects have been stripped of their functionality in favour of an artistic investigation of positive and negative space. This becomes a keyhole through which comparisons between the industrial and the bodily, as well as the sanitary and the disorderly, are able to enter a larger conversation around the questions of design.

Gina Folly's (1983; Zurich, CH) art is always directly in response to the environment she finds herself in. She often presents her work in reduced installations made up from everyday materials, whereby misappropriated copies of daily objects expose how such items are no longer questioned in our daily life and are often whimsical excesses of our current stage of civilizational development. Seemingly forgotten, fossilized copies of the THUN Panda Bear perch inside cardboard boxes: What is the price to pay for a romantic messenger? How approachable is it as a symbol but also as a commodity? And is the Panda bear that we tucked away in a box still a currency of emotion when it gets rediscovered in the future?

Laurence Sturla (1992; Swindon, UK) approaches his ceramic works through an archaeological lens, viewing them not purely as objects, but rather highlighting their capacity to interact and converse with their audience. An amplitude of references, coming both from the real and the myth, create hybrids of history and fantasy. The shapes are simultaneously grand and domestic, reminiscent of ghosts of industrialisation as well as domestic objects. Sturla's work aims to conflate the distance between human and non-human. By levelling the parameters, dialectics such as form and function are suspended in favour of larger questions that address how our notions of the past and present are composed.

With special thanks to THUN for their ongoing support of the Thun Ceramic Residency; the Museion for kindly hosting this year's exhibition; the artists and everyone else involved in making this exhibition possible.

THUN  
CERAMIC  
RESIDENCY



# NOI    DESHAYES STURLA FOLLY

Die Thun Ceramic Residency freut sich, ihre fünfte Ausstellung seit ihren Anfängen im Jahr 2015 zu präsentieren. Jeden Sommer werden drei Künstler eingeladen, während zwei Monaten an der Residenz teilzunehmen, um die Möglichkeit zu haben, im einzigartigen kulturellen Umfeld von Bozen zu arbeiten. Sie haben uneingeschränkten Zugang zu den Werkstätten, Materialien und dem technischen Support der Firma THUN. Am Ende jeder Residency gibt eine Ausstellung Einblick in die Werke, die während des gesamten Aufenthaltes der Künstler in Südtirol entstanden sind.

*NOI - Deshayes, Folly, Sturla* ist eine Ausstellung mit über 25 Keramikarbeiten von drei internationalen Künstlern, die im Juni und Juli in Bozen Zeit verbracht haben. Zwar befasst sich jeder mit seinen eigenen ‚Bedingungen der Möglichkeit‘, die gebrannter Ton haben kann, jedoch werden die einzelnen Arbeiten durch das Ausstellungsdesign von Giles Round zusammengebracht. Vier Gruppen von wiederverwendeten und neu angemalten Sockeln, die zuvor in Ausstellungen des Museion verwendet wurden, werden zu einem Gerüst, das sich sowohl auf die verblassten Hausfassaden von Bozen als auch auf die Herstellung von Ausstellungen ohne Verschwendung bezieht.

In den letzten Jahren hat Nicolas Deshayes (1983; Nancy, FR) verschiedene Methoden des industriellen Gießens untersucht, die von Keramik bis Kunststoff, von Gusseisen bis Aluminium reichen. Deshayes' Skulpturen sind die ersten die in der Thun Ceramic Residency mit einem Schlickergussverfahren entstanden sind und erinnern in ihren Formen und Dimensionen an traditionelle Waschtische. Jedoch wurden die Objekte zugunsten einer künstlerischen Auseinandersetzung mit dem positiven und negativen Raum ihrer Funktionalität beraubt. Dies wird zu einem Einstiegspunkt, durch das Vergleiche zwischen Industrie und Körper sowie zwischen Sanitär und Unordnung zu einer größeren Auseinandersetzung mit den Fragen des Designs führen können.

Die Kunst von Gina Folly (1983; Zürich, CH) reagiert immer direkt auf die Umgebung, in der sich die Künstlerin befindet. Oft präsentiert sie ihre Arbeiten in reduzierten Installationen aus alltäglichen Materialien, wobei missbrauchte Kopien von Alltagsgegenständen aufzeigen, wie solche Objekte nicht mehr in unserem Alltag in Frage gestellt werden und sich oft als skurrile Exzesse unserer gegenwärtigen Stufe der zivilisatorischen Entwicklung offenbaren. Scheinbar vergessene, versteinerte Exemplare des Thun Panda Bären in Pappkartons: Was kostet ein romantischer Bote? Wie zugänglich ist es als Symbol, aber auch als Ware? Und ist der Panda-Bär, den wir in einer Kiste verstaut haben, immer noch eine Währung der Emotionen, wenn er in Zukunft wiederentdeckt wird?

Laurence Sturla (1992; Swindon, UK) nähert sich seinen Keramikarbeiten durch eine archäologische Linse und betrachtet sie nicht nur als Objekte, sondern hebt vielmehr ihre Fähigkeit zur Interaktion und zum Austausch mit dem Publikum hervor. Eine Vielzahl von Referenzen, die sowohl aus dem Realen als auch aus dem Mythos stammen, schaffen Hybride aus Geschichte und Fantasie. Die Formen sind gewaltig und häuslich zugleich, erinnern als solche sowohl an Industrialisierungsgeister als auch an Haushaltsgegenstände. Sturla's Arbeit zielt darauf ab, die Distanz zwischen Mensch und Nicht-Mensch in Einklang zu bringen. Durch die Nivellierung der Parameter werden Dialektiken wie Form und Funktion zugunsten größerer Fragen aufgehoben, die sich mit der Zusammensetzung unserer Vorstellungen von Vergangenheit und Gegenwart befassen.

Mit besonderem Dank an THUN für die fortlaufende Unterstützung der Thun Ceramic Residency; dem Museion für die Gastfreundschaft der diesjährigen Ausstellung; an die Künstler und alle anderen, die an der Ermöglichung dieser Ausstellung beteiligt waren.

THUN  
CERAMIC  
RESIDENCY



# NOI    DESHAYES STURLA FOLLY

La Thun Ceramic Residency è lieta di presentare la sua quinta mostra da quando è iniziata nel 2015. Ogni estate tre artisti sono invitati a partecipare nel corso di due mesi alla residenza, dando loro l'opportunità di lavorare all'interno della straordinaria cornice culturale di Bolzano, anche avendo accesso illimitato alle strutture, ai materiali e al supporto tecnico della società THUN. Alla fine di ogni residenza una mostra offre spunti sulle opere prodotte durante il soggiorno degli artisti in Alto Adige.

*NOI - Deshayes, Folly, Sturla* è una mostra con oltre venticinque opere in ceramica di tre artisti internazionali che hanno trascorso giugno e luglio a Bolzano. Ognuno interessato alle proprie condizioni di possibilità che l'argilla cotta può contenere, il loro lavoro è riunito dal progetto espositivo di Giles Round. Quattro gruppi di plinti riproposti e ricolorati, che sono stati precedentemente utilizzati in mostre presso il Museion, diventano una struttura che fa riferimento sia alle facciate delle case sbiadite di Bolzano, sia ad un approccio a zero rifiuti della realizzazione della mostra.

Negli ultimi anni, il lavoro di Nicolas Deshayes (1983; Nancy, FR) ha fatto riferimento a vari metodi di fusione industriale, che vanno materialmente dalla ceramica alla plastica, dalla ghisa all'alluminio. Le sculture di Deshayes, le prime realizzate in modellazione a collaggio realizzate nella residenza, ricordano tradizionali lavabi domestici nelle loro forme e dimensioni. Allo stesso tempo, gli oggetti sono stati privati della loro funzionalità a favore di un'indagine artistica dello spazio positivo e negativo. Questo diventa una modalità d'accesso concettuale attraverso il quale i confronti tra l'industriale e il corporale, così come il sanitario e il disordinato, sono in grado di entrare in una conversazione più ampia attorno alle questioni di design.

L'arte di Gina Folly (1983; Zurigo, CH) è sempre direttamente in risposta all'ambiente in cui si trova. L'artista presenta spesso il suo lavoro in installazioni ridotte composte da materiali di uso quotidiano, nelle quali copie appropriatamente sottratte di oggetti quotidiani espongono il modo in cui tali oggetti non sono più messo in discussione nella nostra vita quotidiana e sono spesso eccessi stravaganti del nostro attuale stadio di sviluppo della civiltà. Copie fossilizzate apparentemente dimenticate dell'orso Panda THUN siedono all'interno di scatole di cartone: qual è il prezzo da pagare per un messaggero romantico? Quanto è accessibile come simbolo ma anche come prodotto commerciale? E l'orso Panda che abbiamo depositato in una scatola è ancora una valuta di emozione quando verrà riscoperto in futuro?

Laurence Sturla (1992; Swindon, Regno Unito) si avvicina alle sue opere in ceramica attraverso una lente archeologica, vedendole non solo come oggetti, ma piuttosto evidenziando la loro capacità di interagire e dialogare con il loro pubblico. Un'ampiezza di riferimenti, provenienti sia dal reale che dal mito, creano ibridi di storia e fantasia. Le forme sono allo stesso tempo grandiose e domestiche, ricordano sia fantasmi dell'industrializzazione, sia oggetti domestici. Il lavoro di Sturla mira a confondere la distanza tra umano e non umano. Livellando i parametri, la dialettica come la forma e la funzione sono sospese a favore di domande più ampie che affrontano come sono composte le nostre nozioni del passato e del presente.

Con un ringraziamento speciale alla THUN per il loro costante supporto alla Thun Ceramic Residency; al Museion per aver gentilmente ospitato la mostra di quest'anno; agli artisti e tutti le altre persone coinvolte nel rendere possibile questa mostra.

THUN  
CERAMIC  
RESIDENCY

